

# medion

Kurzanleitung

Guide de démarrage rapide

Beknopte gebruiksaanwijzing

Guía breve

Guida rapida

Short manual



**DAB+/FM Radio**

**Radio DAB+/FM**

**DAB+/FM-radio**

**Radio DAB+/FM**

**Radio DAB+/FM**

**DAB+/FM radio**

**MEDION S66822 (MD 44822)**

<b>1. Informationen zu dieser Kurzanleitung .....</b>	<b>4</b>	<b>FR</b>
1.1. Zeichenerklärung.....	4	
<b>2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....</b>	<b>6</b>	<b>NL</b>
<b>3. Allgemeine Sicherheitshinweise .....</b>	<b>6</b>	
<b>4. Lieferumfang .....</b>	<b>10</b>	<b>ES</b>
<b>5. Geräteübersicht .....</b>	<b>11</b>	
<b>6. Gerät aufstellen .....</b>	<b>12</b>	<b>IT</b>
6.1. Akkubetrieb/Gerät aufladen.....	13	
6.2. Antenne ausrichten.....	13	<b>EN</b>
<b>7. Inbetriebnahme.....</b>	<b>13</b>	
7.1. Gerät ein-/ausschalten .....	13	
7.2. Lautstärke .....	13	
<b>8. DAB-/FM-Radio .....</b>	<b>14</b>	
8.1. Sender einstellen .....	14	
<b>9. Reinigung .....</b>	<b>14</b>	
<b>10. Entsorgung.....</b>	<b>15</b>	
<b>11. Impressum .....</b>	<b>19</b>	

# 1. Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei dieser Kurzanleitung handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



## WARNUNG!

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die vollständige Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Bewahren Sie die Unterlagen immer in Reichweite auf und händigen Sie sie bei Weitergabe an Dritte aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.



medion



### Wie nehme ich Kontakt zum Service auf?

Die Kontaktdaten finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung.

### Wo finde ich die vollständige Bedienungsanleitung?

Die vollständige Bedienungsanleitung steht Ihnen durch Scannen des nebenstehenden QR-Codes zum Einsehen und Download zur Verfügung.

## 1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



## **GEFAHR!**

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



## **WARNUNG!**

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



## **VORSICHT!**

Warnung vor möglichen mittelschweren und/oder leichten Verletzungen!



## **HINWEIS!**

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



## **WARNUNG!**

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



## **WARNUNG!**

Warnung vor Gefahr durch hohe Lautstärke!

**IP X1**

### **Angabe der Schutzart**

- Schutz gegen tropfendes Wasser, das senkrecht fällt (Tropfwasser)

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## **2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Ihr Gerät dient zur Musik- und Tonwiedergabe von DAB+/FM-Radioprogrammen, über über Bluetooth® und mittels angeschlossenen, externen Geräten.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt.

Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Beachten Sie alle Informationen in dieser Kurzanleitung sowie in der Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

## **3. Allgemeine Sicherheitshinweise**

- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt

oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichen Platz auf.
- Die Reinigung und Benutzerwartung des Gerätes darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie das Gerät vor der Benutzung auf Beschädigungen. Ein defektes oder beschädigtes Radio darf nicht verwendet werden.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umgebung und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritzwasser. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elek-

DE

FR

NL

ES

IT

EN

trische Sicherheit beeinträchtigen.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes und führen Sie keine Gegenstände durch die Schlitze und Öffnungen ins Innere des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
  - direkte Sonneneinstrahlung,
  - offenes Feuer.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft

(z. B. Mehl- oder Holzstaub)  
darf dieses Gerät nicht ver-  
wendet werden.

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Anschlusskabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät sichtbare Schäden aufweist.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



## 4. Lieferumfang



### GEFAHR!

#### Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.
  - Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!
- 

- ▶ Überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett bzw. beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- DAB+ Radio
  - USB-C-Ladekabel
  - Kurzanleitung
- Laden Sie die ausführliche Bedienungsanleitung über den QR Code auf Seite 4 herunter.

## 5. Geräteübersicht

DE

FR

NL

ES

IT

EN

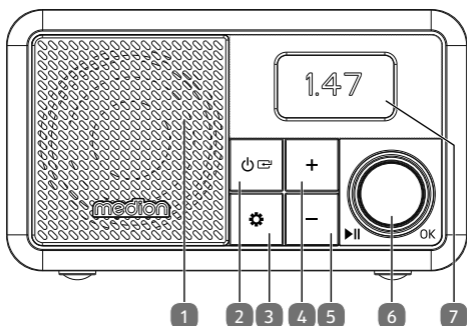


Abb. 1 – VORDERANSICHT

1. Lautsprecher
2. – Gerät einschalten, in den Standby-Modus schalten;  
 – Betriebsart wählen
3. – Menü öffnen/schließen; im Menü zurückkehren
4. + – Senderliste nach oben; Menü nach oben; nächsten Titel aufrufen
5. - – Senderliste nach unten; Menü nach unten; vorherigen Titel aufrufen
6. – Wiedergabe starten/anhalten;  
In Menüs: Auswahl bestätigen;  
Drehen: Lautstärke einstellen; in Menüs: nach oben/unten
7. Display

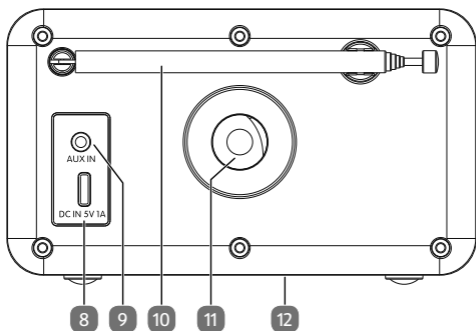


Abb. 2 – RÜCKANSICHT

8. **DC IN 5V 1A** – Anschluss für USB-C-Ladekabel
9. **AUX IN** – Anschluss für externes Gerät
10. Teleskop-Antenne
11. Öffnung für Subwoofer
12. Position des Typenschildes (auf der Unterseite)

## 6. Gerät aufstellen



---

Bereiten Sie das Gerät vor und stellen Sie das Gerät wie in der ausführlichen Bedienungsanleitung beschrieben auf und führen Sie die erste Inbetriebnahme durch.

---

- ▶ Betreiben Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Geräts zu vermeiden.

## 6.1. Akkubetrieb/Gerät aufladen

Das Gerät ist mit einem integrierten Akku ausgestattet. Sollte kein Ladekabel angeschlossen sein, wird das Gerät mit dem integrierten Akku betrieben.

- ▶ Um den Akku aufzuladen, schließen Sie ein USB-C-Ladekabel am Anschluss **DC IN 5V 1A** an.

## 6.2. Antenne ausrichten

- ▶ Ziehen Sie die Teleskop-Antenne auf der Rückseite des Gerätes vollständig aus.

# 7. Inbetriebnahme





---

In der ausführlichen Bedienungsanleitung finden Sie detaillierte Angaben zur Benutzung des Gerätes.

---

## 7.1. Gerät ein-/ausschalten

- ▶ Halten Sie die Taste  gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
- ▶ Um das Gerät in den Standby-Betrieb zu schalten, halten Sie die Taste  gedrückt.


Im Display werden die Uhrzeit und ggf. die eingestellten Weckzeiten angezeigt.

## 7.2. Lautstärke

- ▶ Drehen Sie den Regler, um die Lautstärke einzustellen (nach rechts lauter, nach links leiser).

## 8. DAB-/FM-Radio

Sie können mit dem Gerät sowohl DAB- als auch FM-Radiosender empfangen. Wählen Sie den gewünschten Radiobetrieb:

- ▶ Drücken Sie die Taste  wiederholt, bis die gewünschte Radio-Betriebsart **DAB Radio** oder **FM Radio** im Display angezeigt wird.

### 8.1. Sender einstellen

#### DAB-Radio

- ▶ Drücken Sie die Taste **-** oder **+**, um die Senderliste zu öffnen.
- ▶ Wählen Sie durch wiederholtes Drücken der Taste **-** oder **+** den gewünschten Sender aus.
- ▶ Drücken Sie auf den Regler **OK**, um den Sender abzuspielen.

Der Sendername wird im Display angezeigt.

#### FM-Radio

- ▶ Drücken Sie die Taste **-** oder **+**, um die Radiofrequenz manuell einzustellen.

oder

- ▶ Drücken Sie auf den Regler **OK**, um den Sendersuchlauf zu starten.

Der Suchlauf stoppt beim nächsten gefundenen Sender.

## 9. Reinigung



---

Informationen zur Reinigung und Wartung des Gerätes finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung.

---

# 10. Entsorgung



## VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



## GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig

DE

FR

NL

ES

IT

EN

vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



## **GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)**



Das Gerät ist mit einem integrierten Akku ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.



## **AKKUS**

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Akkus dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Verordnung 2023/1542 sind Akkus am Ende der Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben.

Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern.

Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

# 11. Impressum

Copyright 2024

Stand: 6. September 2024

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



# Sommaire

DE

1. **Informations concernant le présent guide de démarrage rapide..... 22**
  - 1.1. Explication des symboles ..... 22
2. **Utilisation conforme .....24**
3. **Consignes de sécurité générales .....24**
4. **Contenu de la livraison..... 28**
5. **Vue d'ensemble de l'appareil ..... 29**
6. **Installation de l'appareil .....30**
  - 6.1. Fonctionnement sur batterie/charge de l'appareil ..... 31
7. **Mise en marche .....31**
  - 7.1. Mise en marche/arrêt de l'appareil..... 31
  - 7.2. Puissance sonore ..... 31
8. **Radio DAB/FM ..... 32**
  - 8.1. Réglage d'une station ..... 32
9. **Nettoyage ..... 32**
10. **Recyclage..... 33**
11. **Mentions légales..... 35**

FR

NL

ES

IT

EN

# 1. Informations concernant le présent guide de démarrage rapide

Ce guide de démarrage rapide est une version papier raccourcie de la notice d'utilisation complète.



## AVERTISSEMENT !

Lisez attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation complète avant la mise en service. Veuillez tenir compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel. Conservez toujours les documents à portée de main et, en cas de cession du produit à un tiers, transmettez-lui ces documents, car ils font partie intégrante du produit.



medion



### Comment puis-je contacter le SAV ?

Vous trouverez les coordonnées dans la notice d'utilisation complète.

### Où puis-je trouver la notice d'utilisation complète ?

Vous pouvez consulter et télécharger la notice d'utilisation complète en scannant le code QR ci-contre.

## 1.1. Explication des symboles

Si un passage de texte est marqué par l'un des symboles d'avertissement suivants, le danger décrit dans le texte doit être évité afin de prévenir les conséquences potentielles évoquées.



## **DANGER !**

Danger de mort imminente !



## **AVERTISSEMENT !**

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



## **ATTENTION !**

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



## **AVIS !**

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !



## **AVERTISSEMENT !**

Risque d'électrocution !



## **AVERTISSEMENT !**

Danger en cas de volume élevé !

**IP X1**

### **Indication du type de protection**

- Protection contre les gouttes d'eau qui tombent verticalement

## 2. Utilisation conforme

Votre appareil sert à la lecture de musique et de contenu audio de stations de radio DAB+/FM, via Bluetooth® et des appareils externes raccordés.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme à l'emploi prévu, la garantie sera annulée.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

Respectez toutes les informations contenues dans ce guide de démarrage rapide ainsi que dans la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

## 3. Consignes de sécurité générales

- L'appareil n'est pas destiné à des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou n'aient reçu de cette dernière des indications

relatives au fonctionnement de l'appareil.

- Les enfants doivent être surveillés, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit situé hors de portée des enfants.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. N'utilisez pas une radio défectueuse ou endommagée.
- Ne posez pas de récipients remplis de liquide tels que des vases sur l'appareil ou à proximité de celui-ci et protégez toutes les pièces contre les gouttes et projections d'eau. Le récipient peut se renverser et le liquide risque de compromettre la sécurité électrique.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil et n'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'appareil par les fentes et ouvertures.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
  - humidité de l'air élevée ou exposition à la pluie,
  - températures extrêmement hautes ou basses,
  - lumière directe du soleil,
  - flamme nue.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. En font partie p. ex. les installations de réservoirs, des zones de stockage de carburant ou des zones de traitement des solvants. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air est chargé de particules (p. ex. poussière de farine ou de bois).

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou autorisés par nos soins.
- Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez si l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Si l'appareil présente des dommages visibles, ne le mettez pas en marche.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 4. Contenu de la livraison



**DANGER !**

### **Risque de suffocation !**

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants.
  - Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !
- 

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et intacte et veuillez nous informer dans les 14 jours suivant l'achat si tel n'est pas le cas.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Radio DAB+
- Câble de charge USB-C
- Guide de démarrage rapide  
Téléchargez la notice d'utilisation détaillée en utilisant le code QR sur en page 22

## 5. Vue d'ensemble de l'appareil

DE

FR

NL

ES

IT

EN

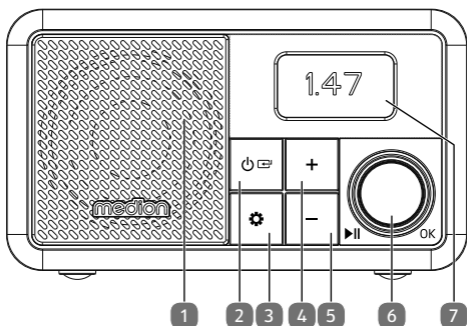


Fig. 1 – VUE DE FACE

1. Haut-parleurs
2. – Mise en marche/en mode veille de l'appareil ;  
 – sélection du mode de fonctionnement
3. - Ouvrir/fermer le menu ; retour au menu
4. + – Liste des stations vers le haut ; menu vers le haut ; passage au titre suivant
5. - - Liste des stations vers le bas ; menu vers le bas ; passage au titre précédent
6. – Lancer/arrêter la lecture ; sans les menus : confirmation de la sélection ; tourner : réglage du volume ; dans les menus : vers le haut/bas
7. Écran

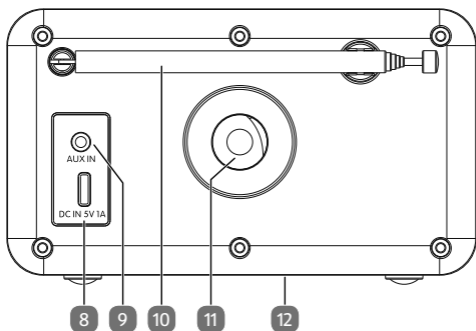


Fig. 2 – VUE ARRIÈRE

8. **DC IN 5V 1A** – Connecteur du câble de charge de type USB-C
9. **AUX IN** – Port pour périphérique externe
10. Antenne télescopique
11. Ouverture pour caisson de basses
12. Position de la plaque signalétique (au-dessous)

## 6. Installation de l'appareil



Préparez l'appareil, installez-le comme décrit dans la notice d'utilisation détaillée, puis effectuez la première mise en service.

- Faites fonctionner l'appareil sur un support plan, solide et sans vibrations pour éviter la chute de l'appareil.

## 6.1. Fonctionnement sur batterie/charge de l'appareil

L'appareil est équipé d'une batterie intégrée. Si aucun câble de charge n'est raccordé, l'appareil fonctionne avec la batterie intégrée.

- ▶ Pour recharger la batterie, branchez un câble de charge USB-C sur le port **DC IN 5V 1A**.

## 7. Mise en marche





---

Vous trouverez des indications détaillées sur l'utilisation de l'appareil dans la notice d'utilisation détaillée.

---

### 7.1. Mise en marche/arrêt de l'appareil


- ▶ Maintenez la touche  enfoncée pour mettre l'appareil en marche.
- ▶ Pour mettre l'appareil en mode veille, maintenez la touche  enfoncée.

### 7.2. Puissance sonore

- ▶ Tournez le bouton de réglage pour régler le volume (plus fort vers la droite, plus faible vers la gauche).

## 8. Radio DAB/FM

Vous pouvez recevoir les stations de radio DAB et FM avec cet appareil. Sélectionnez le mode de radio souhaité :

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que le mode radio souhaité **DAB Radio** ou **FM Radio** s'affiche à l'écran.

### 8.1. Réglage d'une station

#### Radio DAB

- ▶ Appuyez sur la touche - ou + pour ouvrir la liste des stations.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche - ou + pour sélectionner la station souhaitée.
- ▶ Appuyez sur le bouton de réglage **OK** pour écouter la station.

Le nom de la station est affiché à l'écran.

#### Radio FM

- ▶ Appuyer sur la touche - ou + pour régler manuellement la fréquence radio.

ou

- ▶ Appuyez sur le bouton de réglage **OK** pour lancer la recherche des stations.

La recherche s'arrête à la station suivante captée.

## 9. Nettoyage



---

Vous trouverez des informations concernant le nettoyage et la maintenance de l'appareil dans la notice d'utilisation détaillée.

---

# 10. Recyclage



## EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être recyclés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



## APPAREIL

L'appareil est équipé d'une batterie intégrée. Une fois l'appareil arrivé en fin de vie, ne le jetez en aucun cas avec les déchets domestiques. Renseignez-vous auprès de votre municipalité concernant les solutions pour une élimination respectueuse de l'environnement dans des centres de collecte des déchets électriques et électroniques.



## BATTERIES

Il est interdit d'éliminer les batteries portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à l'ordonnance 2023/1542, les batteries en fin de vie doivent être éliminées dans le respect de la réglementation.

Celles-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises au traitement des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants :

Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Vous êtes légalement tenu de rapporter les piles et les batteries usagées après utilisation. C'est pourquoi vous devez remettre gratuitement les piles et les batteries usagées à un magasin ou à un point de collecte communal.

Les piles et les batteries peuvent contenir des substances nocives pour la santé humaine et



l'environnement. Seules une collecte et une valorisation séparées des piles et batteries usagées permettent d'éviter les effets négatifs.

Soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez des piles et des batteries au lithium, car une utilisation inappropriée peut augmenter le risque d'incendie. Pour ce faire, scotchez les pôles afin d'éviter tout court-circuit extérieur.

Utilisez des piles à longue durée de vie ou des batteries rechargeables afin de réduire la production de déchets de piles usagées.

Suivez les instructions de stockage et évitez de décharger et de recharger complètement la batterie afin de prolonger sa durée de vie.

En outre, il est conseillé de ne pas laisser de piles ou d'appareils électriques et électroniques contenant des piles ou des batteries dans les espaces publics afin d'éviter qu'ils ne soient jetés. Examinez les possibilités de réutiliser les batteries au lieu de les jeter, par exemple en les réparant.

# 11. Mentions légales

Copyright 2024

Date : 6. septembre 2024

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Allemagne**

Veillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre SAV d'abord.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



# Inhoudsopgave

		DE
<b>1. Informatie over deze beknopte gebruiksaanwijzing .....</b>	<b>38</b>	FR
1.1. Betekenis van de symbolen .....	38	
<b>2. Gebruiksdoel.....</b>	<b>40</b>	NL
<b>3. Algemene veiligheidsvoorschriften</b>	<b>40</b>	
<b>4. Inhoud van de levering .....</b>	<b>43</b>	ES
<b>5. Overzicht van het apparaat .....</b>	<b>44</b>	
<b>6. Apparaat plaatsen .....</b>	<b>46</b>	IT
6.1. Accuvoeding/apparaat opladen.....	46	EN
6.2. Antenne richten.....	46	
<b>7. Ingebruikname .....</b>	<b>46</b>	
7.1. Apparaat in-/uitschakelen .....	46	
7.2. Volume .....	47	
<b>8. DAB-/FM-radio.....</b>	<b>47</b>	
8.1. Zender instellen .....	47	
<b>9. Reiniging .....</b>	<b>48</b>	
<b>10. Afvalverwerking.....</b>	<b>48</b>	
<b>11. Colofon .....</b>	<b>50</b>	

# 1. Informatie over deze beknopte gebruiksaanwijzing

Deze beknopte gebruiksaanwijzing is een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing.



## WAARSCHUWING!

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Volg de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing op om letsel en materiële schade te voorkomen. Bewaar de documenten zorgvuldig en wanneer u het product doorgeeft aan iemand anders, overhandig dan ook alle documenten, omdat deze een essentieel onderdeel van het product zijn.



medion



### Hoe neem ik contact op met het Service Center?

De contactgegevens vindt u in de volledige gebruiksaanwijzing.

### Waar vind ik de volledige gebruiksaanwijzing?

U kunt de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden door de QR-code hiernaast te scannen.

## 1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar genoemde mogelijke risico's te voorkomen.



## **GEVAAR!**

Waarschuwing voor direct levensgevaar!



## **WAARSCHUWING!**

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



## **VOORZICHTIG!**

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel!



## **LET OP!**

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



Meer informatie over het gebruik van het apparaat!



## **WAARSCHUWING!**

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!



## **WAARSCHUWING!**

Waarschuwing voor gevaar door een hoog volume!

**IP X1**

### **Specificatie van de beschermingsklasse**

- Bescherming tegen druppelend water dat verticaal valt (druipwater)

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 2. Gebruiksdoel

Uw apparaat wordt gebruikt om muziek en geluid van DAB+/FM-radioprogramma's af te spelen via Bluetooth® en aangesloten externe apparaten.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan dat waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid komt te vervallen.

Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

Neem alle informatie in deze beknopte gebruiksaanwijzing en in de gebruiksaanwijzing in acht, vooral de veiligheidsinstructies. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

## 3. Algemene veiligheidsvoorschriften

- Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met onvoldoende kennis en/of ervaring, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht op hen houdt of hen instructie heeft gegeven hoe

ze het apparaat moeten gebruiken.

- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Controleer het apparaat vóór gebruik op schade. Een defecte of beschadigde radio mag niet worden gebruikt.
- Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of vlak bij het apparaat en bescherm alle onderdelen tegen druipe- en spatwater. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- Open de behuizing van het apparaat nooit en steek geen

DE

FR

NL

ES

IT

EN



voorwerpen door de sleuven en openingen in het apparaat.

- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
  - hoge luchtvochtigheid of vocht;
  - extreem hoge en lage temperaturen;
  - direct zonlicht;
  - open vuur.
- Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar gevaar voor explosies bestaat. Hiertoe behoren bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Ook in omgevingen waar veel fijnstof voorkomt (bijvoorbeeld meel- of houtstof) mag dit apparaat niet worden gebruikt.
- Bouw het apparaat niet om zonder onze toestemming.

■ Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.

■ Controleer het apparaat en het netsnoer vóór ingebruikname en na elk gebruik op beschadigingen.

■ Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar beschadigd is.

## 4. Inhoud van de levering



### GEVAAR!

#### Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

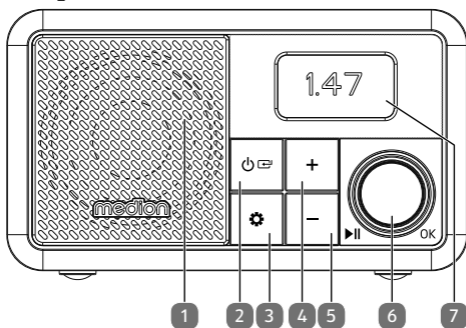
- Houd de verpakkingfolie uit de buurt van kinderen.
- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed!

- ▶ Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is en neem binnen 14 dagen na aankoop contact met ons op als dat niet het geval is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

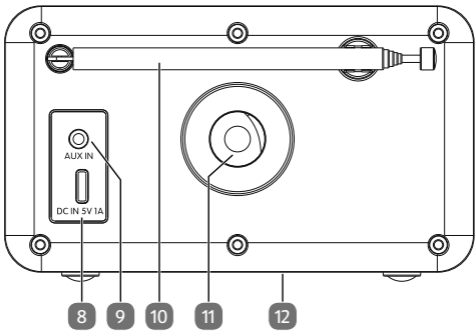
- DAB+ radio
- USB-C-oplaadkabel
- Beknopte gebruiksaanwijzing  
Download de uitvoerige gebruiksaanwijzing via de QR-code op op blz. 38

## 5. Overzicht van het apparaat



Afb. 1 – VOORAANZICHT

1. Luidspreker
2. – Apparaat inschakelen, in de stand-by-modus schakelen;  
 – Modus selecteren
3. – Menu openen/sluiten; terugkeren naar het menu
4. + - Zenderlijst omhoog; menu omhoog; volgend nummer oproepen
5. - - Zenderlijst omlaag; menu omlaag; vorig nummer oproepen
6. – Afspelen starten/stoppen;  
In menu's: Selectie bevestigen;  
Draaien: Volume instellen; in menu's: omhoog/omlaag
7. Display



Afb. 2 – ACHTERAANZICHT

8. **DC IN 5V 1A** – Aansluiting voor USB-C-laadkabel
9. **AUX IN** – Aansluiting voor extern apparaat
10. Telescoopantenne
11. Opening voor subwoofer
12. Plaats van het typeplaatje (aan de onderkant)

## 6. Apparaat plaatsen



---

Bereid het apparaat voor, stel het apparaat op zoals is beschreven in de uitgebreide gebruiksaanwijzing en voer de eerste ingebruikname uit.

---

- ▶ Gebruik het apparaat op een stabiele, vlakke en trillingvrije ondergrond om te voorkomen dat het valt.

### 6.1. Accuvoeding/apparaat opladen

In het apparaat is een accu geïntegreerd. Als er geen laadkabel is aangesloten, wordt het apparaat gevoed door de geïntegreerde accu.

- ▶ Om de accu op te laden, sluit u een USB-C-laadkabel aan op de aansluiting **DC IN 5V 1A**.

### 6.2. Antenne richten

- ▶ Trek de telescoopantenne aan de achterkant van het apparaat er volledig uit.

## 7. Ingebruikname





---

In de volledige gebruiksaanwijzing vindt u uitvoerige informatie over het gebruik van het apparaat.

---

### 7.1. Apparaat in-/uitschakelen

- ▶ Houd de toets  ingedrukt om het apparaat in te schakelen.

- ▶ Om het apparaat in de stand-bymodus te zetten, houdt u de toets  ingedrukt.

Op het display worden de tijd en evt. de ingestelde wektijden weergegeven.

## 7.2. Volume

- ▶ Draai aan de regelaar om het volume in te stellen (naar rechts luider, naar links stiller).

## 8. DAB-/FM-radio

U kunt met het apparaat zowel DAB- als FM-radiozenders ontvangen. Kies de gewenste radiomodus:

- ▶ Druk meerdere keren op de toets  tot de gewenste radiomodus **DAB Radio** of **FM Radio** op het display wordt weergegeven.

### 8.1. Zender instellen

#### DAB-radio

- ▶ Druk op de toets - of + om de zenderlijst te openen.
- ▶ Selecteer door het meermaals indrukken van de toets - of + de gewenste zender.
- ▶ Druk op de regelaar **OK** om de zender af te spelen.

De naam van de zender wordt op het display weergegeven.

#### FM-radio

- ▶ Druk op de toets - of + om de radiofrequentie handmatig in te stellen.

of

- ▶ Druk op de regelaar **OK** om het zoeken van zenders te starten.

Het zoeken wordt gestopt bij de volgende gevonden zender.

## 9. Reiniging



Informatie over reiniging en onderhoud van het apparaat vindt u in de uitgebreide gebruiksaanwijzing.

## 10. Afvalverwerking



### VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



### APPARAAT

Het apparaat heeft een geïntegreerde accu. Doe het apparaat aan het einde van zijn levensduur in geen geval bij het normale huisvuil, maar informeer bij uw gemeente naar manieren waarop u het milieuvriendelijk kunt afgeven op een inzamelpunt voor afgedankte elektrische apparaten en elektronica.



### ACCU'S

Accu's met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedaan.

Overeenkomstig verordening 2023/1542 moeten accu's aan het einde van hun levensduur op de juiste manier worden verwijderd.

Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en zijn onderworpen aan de voorschriften m.b.t. het verwerken van gevaarlijk afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt:

Cd = cadmium, Hg = kwikzilver, Pb = lood.

U bent wettelijk verplicht om oude batterijen en accu's na gebruik terug te geven. Lever daarom gebruikte batterijen en accu's gratis in bij een winkelier of een gemeentelijk inzamelpunt.

Batterijen en accu's kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Alleen bij het gescheiden inzamelen en recyclen van oude batterijen en accu's kunnen de negatieve gevolgen worden vermeden.

Wees bijzonder voorzichtig bij de omgang met lithiumhoudende batterijen en accu's, omdat bij ondeskundig gebruik een verhoogde kans op brand bestaat. Plak daarom de polen af om een externe kortsluiting te vermijden.

Gebruik batterijen met lange levensduur of accu's om het ontstaan van afval door oude batterijen te verminderen.

Neem de instructies m.b.t. het bewaren in acht en vermijd het volledig leeglopen en opladen van de accu om de levensduur te verlengen.

Daarnaast mag u batterijen of elektrische en elektronische apparaten met batterijen of accu's niet in de openbare ruimte achterlaten om zwerfvuil te voorkomen. Ga na welke mogelijkheden er zijn om batterijen te hergebruiken in plaats van ze weg te gooien, bijvoorbeeld door de batterij te repareren.



# 11. Colofon

Copyright 2024

Stand: 6. september 2024

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Duitsland**

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

# Índice

<b>1. Información acerca de esta guía breve .....</b>	<b>52</b>
1.1. Explicación de los símbolos .....	52
<b>2. Uso conforme a lo previsto.....</b>	<b>54</b>
<b>3. Indicaciones generales de seguridad .....</b>	<b>54</b>
<b>4. Volumen de suministro.....</b>	<b>57</b>
<b>5. Vista general del aparato .....</b>	<b>58</b>
<b>6. Colocación del aparato.....</b>	<b>60</b>
6.1. Funcionamiento a batería/ carga del aparato.....	60
6.2. Orientación de la antena .....	60
<b>7. Puesta en servicio.....</b>	<b>61</b>
7.1. Encendido/apagado del apa- rato.....	61
7.2. Volumen .....	61
<b>8. Radio DAB/FM .....</b>	<b>61</b>
8.1. Ajuste de emisoras.....	61
<b>9. Limpieza .....</b>	<b>62</b>
<b>10. Eliminación .....</b>	<b>62</b>
<b>11. Aviso legal.....</b>	<b>64</b>

DE

FR

NL

ES

IT

EN

# 1. Información acerca de esta guía breve

Esta guía breve es una edición impresa resumida del manual de instrucciones completo.



## ¡ADVERTENCIA!

Lea atentamente las indicaciones de seguridad y el manual de instrucciones completo antes de la puesta en servicio. Preste atención a las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones para evitar daños personales y materiales. Mantenga siempre la documentación al alcance de la mano y entréguela con el producto en caso de cesión a terceros, ya que es una parte esencial del mismo.



medion



### ¿Cómo me pongo en contacto con el servicio posventa?

Encontrará los datos de contacto en el manual de instrucciones completo.

### ¿Dónde puedo encontrar el manual de instrucciones completo?

El manual de instrucciones completo está a su disposición escaneando el código QR adjunto para verlo y descargarlo.

## 1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el texto para prevenir las posibles consecuencias indicadas en el mismo.



## ¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



## ¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



## ¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



## ¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Información más detallada para el uso del aparato.



## ¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



## ¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por volumen excesivo.

**IP X1**

### **Indicación del grado de protección**

- Protección contra gotas de agua que caen verticalmente (goteo de agua)

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## **2. Uso conforme a lo previsto**

Su aparato sirve para reproducir música y audio de emisoras de radio DAB+/FM a través de Bluetooth® y mediante dispositivos externos conectados.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

Observe toda la información de esta guía breve y del manual de instrucciones, especialmente las instrucciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

## **3. Indicaciones generales de seguridad**

- El aparato no está concebido para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que las supervise una persona responsable de su seguridad o reciban indicaciones sobre cómo usar el aparato.

- Los niños deben vigilarse para garantizar que no juegan con el aparato.
- Guarde el aparato y los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben realizar las labores de limpieza y mantenimiento del aparato.
- Antes de utilizarlo, inspeccione el aparato para asegurarse de que no presenta daños. Una radio averiada o dañada no debe utilizarse.
- No coloque recipientes llenos de líquido, p. ej., jarrones, sobre el aparato o cerca de este y proteja todas las piezas contra gotas de agua o agua pulverizada. El recipiente podría volcar y el líquido podría perjudicar la seguridad eléctrica.
- Nunca abra la carcasa del aparato ni introduzca objetos de ningún tipo en el interior del mismo por sus ranuras y orificios.

- No utilice el aparato al aire libre.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
  - una alta humedad del aire o humedad en general;
  - temperaturas extremadamente altas o bajas;
  - la radiación solar directa;
  - llama abierta.
- Nunca utilice el aparato en zonas con peligro de explosión. Por ejemplo, en estaciones de servicio, zonas de almacenamiento de combustibles o zonas en las que se procesan disolventes. El aparato tampoco se debe utilizar en entornos con aire contaminado de partículas (p. ej., polvo de harina o de serrín).
- No modifique el aparato sin nuestro consentimiento.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios sumi-

nistrados o autorizados por nosotros.

- Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato o en el cable de conexión.
- No ponga en servicio el aparato si este presenta daños visibles.

## 4. Volumen de suministro



**¡PELIGRO!**

### **¡Peligro de asfixia!**

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.
- El material de embalaje no es un juguete.

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que presentara algún daño o estuviera incompleto.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Radio DAB+
- Cable de carga USB-C
- Guía breve

Descárguese el manual de instrucciones completo mediante el código QR página 52.



## 5. Vista general del aparato

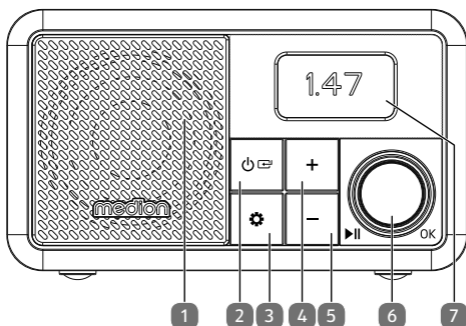


Fig. 1 – VISTA DELANTERA

1. Altavoz
2. : encender el aparato, cambiar al modo Standby;  
: seleccionar el modo operativo
3. : abrir/cerrar el menú; volver al menú
4. **+**: lista de emisoras hacia arriba; menú hacia arriba; ir a la pista siguiente
5. **-**: lista de emisoras hacia abajo; menú hacia abajo; ir a la pista anterior
6. : iniciar/pausar la reproducción;  
En menús: confirmar la selección;  
Girar: ajustar el volumen; en menús: hacia arriba/abajo
7. Pantalla

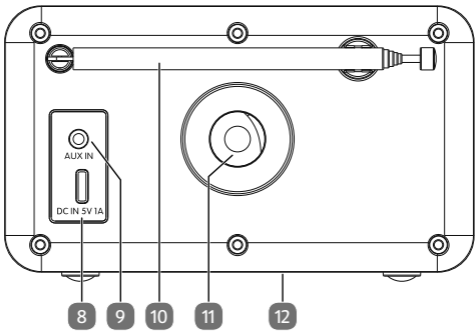


Fig. 2 – VISTA TRASERA

8. **DC IN 5V 1A:** conexión para cable de carga USB-C
9. **AUX IN:** conexión para dispositivo externo
10. Antena telescópica
11. Orificio para el subwoofer
12. Ubicación de la placa de características (en la parte inferior)

## 6. Colocación del aparato



---

Prepare el aparato, realice la instalación según se describe en el manual de instrucciones completo y lleve a cabo la primera puesta en servicio.

---

- ▶ Para evitar cualquier caída del aparato, utilícelo sobre una base estable, nivelada y libre de vibraciones.

### 6.1. Funcionamiento a batería/carga del aparato

El aparato está equipado con una batería integrada. Si no hay ningún cable de carga conectado, el aparato funcionará con la batería integrada.

- ▶ Para cargar la batería, conecte un cable de carga USB-C a la toma **DC IN 5V 1A**.

### 6.2. Orientación de la antena



- ▶ Extienda por completo la antena telescópica situada en la parte posterior del aparato.

## 7. Puesta en servicio



En el manual de instrucciones completo encontrará información detallada sobre el uso del aparato.

### 7.1. Encendido/apagado del aparato

- ▶ Mantenga pulsada la tecla  para encender el aparato.
- ▶ Para cambiar el aparato al modo Standby, mantenga pulsada la tecla .


La pantalla muestra la hora y, si procede, las horas de alarma ajustadas.

### 7.2. Volumen

- ▶ Gire el regulador para ajustar el volumen (más alto hacia la derecha, más bajo hacia la izquierda).

## 8. Radio DAB/FM

Con el aparato puede recibir emisoras de radio DAB y FM. Seleccione el modo de radio deseado:

- ▶ Pulse la tecla  repetidamente hasta que en la pantalla se muestre el modo de radio deseado **DAB Radio** o **FM Radio**.

### 8.1. Ajuste de emisoras

#### Radio DAB

- ▶ Pulse la tecla - o + para abrir la lista de emisoras.
- ▶ Seleccione la emisora deseada pulsando repetidamente la tecla - o +.

- ▶ Pulse el regulador **OK** para reproducir la emisora.

En la pantalla se muestra el nombre de la emisora.

### **Radio FM**

- ▶ Pulse la tecla - o + para ajustar manualmente la frecuencia de radio.

o

- ▶ Pulse el regulador **OK** para iniciar la búsqueda de emisoras.

La búsqueda de emisoras se detiene en cuanto se encuentra la siguiente emisora.

## **9. Limpieza**



---

En el manual de instrucciones completo, encontrará información sobre la limpieza y el mantenimiento del aparato.

---

## **10. Eliminación**



### **EMBALAJE**

Su aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



### **APARATO**

El aparato está equipado con una batería integrada. En ningún caso tire el aparato al final de su vida útil a la basura doméstica normal, sino que debe consultar a su administración local las posibilidades de una eliminación respetuosa con el medio ambiente en puntos de recogida para

aparatos eléctricos y electrónicos.



## **BATERÍAS**

Todas las baterías marcadas con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con el Reglamento 2023/1542, las baterías deben llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado al final de su vida útil.

Pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetas a un tratamiento de residuos peligrosos.

Los símbolos químicos de los metales pesados son los siguientes:

Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Usted tiene la obligación legal de devolver las pilas y las baterías gastadas después de su uso. Por lo tanto, devuelva las pilas y baterías usadas sin coste alguno a un minorista o a un punto de recogida municipal.

Las pilas y baterías pueden contener sustancias nocivas para la salud y el medioambiente. Los efectos negativos solo pueden evitarse si las pilas y baterías usadas se recogen y reciclan por separado.

Tenga especial cuidado al manipular pilas y baterías que contengan litio, ya que existe un mayor riesgo de incendio si se utilizan de forma incorrecta. Cubra los polos con cinta adhesiva para evitar un cortocircuito externo.

Utilice pilas de larga duración o baterías para reducir la generación de residuos de pilas usadas.

Siga las instrucciones de almacenamiento y evite descargar y recargar completamente la batería para prolongar su vida útil.

Además, no debe dejar pilas ni aparatos eléctricos y electrónicos con pilas o baterías en zonas públicas para evitar el abandono de basura.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Compruebe qué opciones tiene para reutilizar las pilas en lugar de desecharlas, por ejemplo, repararlas.

## **11. Aviso legal**

Copyright 2024

Versión: 6. septiembre 2024

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Alemania**

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

# Indice

		DE	
<b>1.</b>	<b>Informazioni relative alla presente guida rapida .....</b>	<b>66</b>	FR
1.1.	Spiegazione dei simboli .....	66	
<b>2.</b>	<b>Utilizzo conforme .....</b>	<b>68</b>	NL
<b>3.</b>	<b>Indicazioni generali di sicurezza .....</b>	<b>68</b>	
<b>4.</b>	<b>Contenuto della confezione.....</b>	<b>71</b>	ES
<b>5.</b>	<b>Panoramica del dispositivo .....</b>	<b>72</b>	
<b>6.</b>	<b>Posizionamento del dispositivo .....</b>	<b>74</b>	IT
6.1.	Alimentazione a batteria/caricamento del dispositivo.....	74	EN
6.2.	Orientamento dell'antenna .....	74	
<b>7.</b>	<b>Messa in funzione .....</b>	<b>74</b>	
7.1.	Accensione/spegnimento del dispositivo .....	75	
7.2.	Intensità .....	75	
<b>8.</b>	<b>Radio DAB+/FM.....</b>	<b>75</b>	
8.1.	Impostazione di una stazione radio .....	75	
<b>9.</b>	<b>Pulizia .....</b>	<b>76</b>	
<b>10.</b>	<b>Smaltimento .....</b>	<b>76</b>	
<b>11.</b>	<b>Note legali.....</b>	<b>78</b>	



# 1. Informazioni relative alla presente guida rapida

Questa guida rapida è una versione cartacea riassuntiva delle istruzioni per l'uso complete.



## AVVERTENZA!

Prima della messa in funzione, leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete e le indicazioni di sicurezza. Per evitare danni a persone e cose, osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso. Tenere sempre a portata di mano la documentazione e includerla con l'apparecchio in caso di cessione a terzi, poiché è parte integrante del prodotto.



medion



### **Come posso contattare il servizio di assistenza?**

I dati di contatto sono riportati nelle istruzioni per l'uso complete.

### **Dove posso trovare le istruzioni per l'uso complete?**

È possibile visualizzare e scaricare le istruzioni per l'uso complete scansionando il codice QR riportato qui a lato.

## 1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



## **PERICOLO!**

Avvertenza: pericolo immediato di morte!



## **AVVERTENZA!**

Avvertenza: possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



## **ATTENZIONE!**

Possibili lesioni di media e/o lieve entità!



## **AVVISO!**

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo!



## **AVVERTENZA!**

Avvertenza: pericolo di scosse elettriche!



## **AVVERTENZA!**

Pericolo dovuto al volume elevato!

**IP X1**

### **Indicazione del grado di protezione**

- Protezione contro lo sgocciamento dell'acqua che cade verticalmente (stillicidio)

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 2. Utilizzo conforme

Il dispositivo viene utilizzato per riprodurre musica e suoni da programmi radiofonici DAB+/FM tramite Bluetooth® e dispositivi esterni collegati.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia.

Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

Osservare tutte le informazioni contenute in questa guida rapida e nelle istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

## 3. Indicazioni generali di sicurezza

- Questo dispositivo non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o cognitive limitate o con mancanza di esperienza e/o conoscenze, a meno che non siano controllate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da questa adeguate istruzioni sull'uso del dispositivo.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che

non giochino con il dispositivo.

- Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione del dispositivo a cura dell'utilizzatore.
- Prima di utilizzare il dispositivo controllare che non sia danneggiato. Una radio difettosa o danneggiata non deve essere utilizzata.
- Non appoggiare recipienti contenenti liquidi, ad es. vasi, sul dispositivo o nelle sue immediate vicinanze e proteggere tutte le parti del dispositivo da gocce e spruzzi d'acqua. Il recipiente potrebbe infatti rovesciarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza dei circuiti elettrici.
- Non aprire mai l'involucro del dispositivo e non introdurvi

DE

FR

NL

ES

IT

EN

oggetti attraverso le fessure e le aperture.

- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme. Occorre evitare:
  - elevata umidità dell'aria o liquidi,
  - temperature estremamente alte o basse,
  - raggi diretti del sole,
  - fiamme libere.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione, quali stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Inoltre, il dispositivo non deve essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).
- Non modificare il prodotto senza il nostro consenso.

- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Prima e dopo ogni utilizzo verificare che il dispositivo e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Non usare il dispositivo se presenta danni visibili.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 4. Contenuto della confezione



### PERICOLO!

#### Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo!

- 
- ▶ Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o il danneggiamento entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Radio DAB+
  - Cavo di ricarica USB-C
  - Guida rapida
- Scaricare le istruzioni per l'uso dettagliate utilizzando il codice QR su pagina 66

## 5. Panoramica del dispositivo

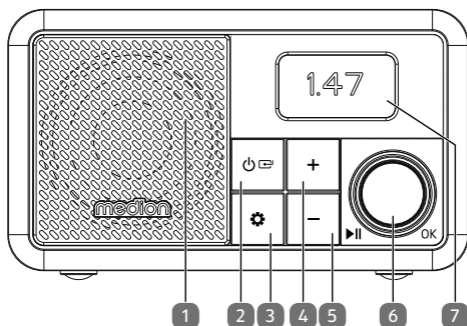


Fig. 1 – VISTA ANTERIORE

1. Diffusori acustici
2. - Accensione del dispositivo, passaggio alla modalità standby;
3. - Selezione della modalità di funzionamento
4. - Apertura/chiusura del menu; ritorno al menu
5. - Elenco canali verso l'alto; menu verso l'alto; richiamo del brano successivo
6. - Avvio/interruzione della riproduzione;  
nei menu: Confermare la selezione;  
rotazione: Regolazione del volume; nei menu: verso l'alto/il basso
7. Display

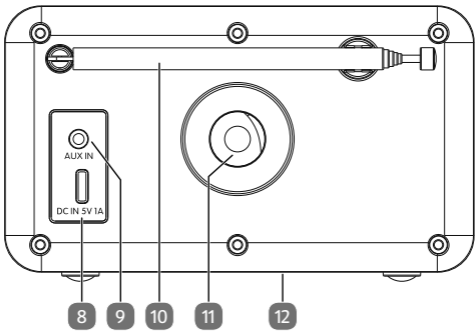


Fig. 2 – VISTA POSTERIORE

8. **DC IN 5V 1A** - Connessione per cavo di ricarica USB-C
9. **AUX IN** – Presa audio per dispositivo esterno
10. Antenna telescopica
11. Apertura per subwoofer
12. Posizione della targhetta (nella parte inferiore)



## 6. Posizionamento del dispositivo



---

Preparare il dispositivo e installarlo come descritto nelle istruzioni per l'uso complete, quindi eseguire la prima messa in funzione.

---

- ▶ Utilizzare il dispositivo su una base piana, stabile e non soggetta a vibrazioni per evitare la caduta del dispositivo stesso.

### 6.1. Alimentazione a batteria/ caricamento del dispositivo

Il dispositivo è dotato di una batteria integrata. Se non è collegato alcun cavo di ricarica, il dispositivo è alimentato dalla batteria ricaricabile integrata.

- ▶ Per caricare la batteria, collegare un cavo di ricarica USB-C alla porta **DC IN 5V 1A**.

### 6.2. Orientamento dell'antenna

- ▶ Estendere completamente l'antenna telescopica presente sul retro del dispositivo.

## 7. Messa in funzione





---

Nelle istruzioni per l'uso complete sono riportate informazioni dettagliate ed esaurienti sull'uso del dispositivo.

---

## 7.1. Accensione/spegnimento del dispositivo

- ▶ Tenere premuto il tasto  per accendere il dispositivo.
- ▶ Per portare il dispositivo in modalità Standby, tenere premuto il tasto .


Sul display viene visualizzato l'orario ed eventualmente i tempi di sveglia impostati.

## 7.2. Intensità

- ▶ Ruotare la manopola di controllo per regolare il volume (più alto a destra, più basso a sinistra).

## 8. Radio DAB+/FM

Il dispositivo è in grado di ricevere sia le stazioni radio DAB, sia quelle FM. Selezionare la modalità radio desiderata:

- ▶ Premere ripetutamente il tasto  fino a visualizzare sul display la modalità di funzionamento radio desiderata **DAB Radio** o **FM Radio**.

### 8.1. Impostazione di una stazione radio

#### Radio DAB

- ▶ Premere il tasto - o + per aprire l'elenco delle stazioni radio.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto - o + per selezionare la stazione desiderata.
- ▶ Premere **OK** sulla manopola di controllo per riprodurre la stazione radio.

Il nome della stazione radio viene visualizzato sul display.

#### Radio FM

- ▶ Premere il tasto **-** o **+** per impostare manualmente la frequenza radio.

oppure

- ▶ Premere **OK** sulla manopola di controllo per avviare la ricerca delle stazioni radio.

La ricerca si arresta non appena viene trovata la stazione radio successiva.

## 9. Pulizia



---

Nelle istruzioni per l'uso complete sono riportate informazioni sulla pulizia e la manutenzione dell'apparecchio.

---

## 10. Smaltimento



### IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



### APPARECCHIO

L'apparecchio è dotato di una batteria ricaricabile integrata. Al termine del ciclo di vita dell'apparecchio non smaltirlo in nessun caso assieme ai normali rifiuti domestici, ma informarsi presso l'amministrazione locale sulle modalità di smaltimento ecologico presso i punti di raccolta per rottami di apparecchi elettrici ed elettronici.



## BATTERIE RICARICABILI

Le batterie ricaricabili contrassegnate con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.

In conformità al Regolamento 2023/1542, le batterie ricaricabili devono essere smaltite correttamente al termine del loro ciclo di vita.

Queste possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggette al trattamento dei rifiuti speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti:

Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

È obbligatorio per legge restituire le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili usate dopo l'uso. Pertanto, vi invitiamo a restituirle gratuitamente presso un rivenditore o un punto di raccolta comunale.

Le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili possono contenere sostanze nocive per la salute umana e per l'ambiente. Gli effetti negativi possono essere evitati solo se le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili vengono raccolte e riciclate attraverso la raccolta differenziata.

Prestare particolare attenzione quando si maneggiano batterie usa e getta e batterie ricaricabili contenenti litio, in quanto il rischio di incendio aumenta se vengono utilizzate in modo non corretto. Isolare i poli con del nastro adesivo per evitare un cortocircuito esterno.

Per ridurre la produzione di rifiuti da batterie usate utilizzare batterie usa e getta a lunga durata o batterie ricaricabili.

Seguire le istruzioni per la conservazione ed evitare di scaricare e ricaricare completamente la batteria così da prolungarne la durata.

Inoltre, per evitare la dispersione dei rifiuti, non

DE

FR

NL

ES

IT

EN

abbandonare nelle aree pubbliche batterie o dispositivi elettrici ed elettronici con all'interno batterie usa e getta e batterie ricaricabili. Verificare le possibilità di riutilizzare le batterie usa e getta e le batterie ricaricabili invece di smaltirle, ad esempio riparandole.

## **11. Note legali**

Copyright 2024

Ultimo aggiornamento: 6. settembre 2024

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene al distributore:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germania**

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

# Contents

DE

<b>1. Information about this short manual.....</b>	<b>80</b>	<b>FR</b>
1.1. Explanation of symbols.....	80	
<b>2. Proper use.....</b>	<b>82</b>	<b>NL</b>
<b>3. General safety instructions .....</b>	<b>82</b>	
<b>4. Package contents .....</b>	<b>85</b>	<b>ES</b>
<b>5. Device overview .....</b>	<b>86</b>	
<b>6. Setting up the device .....</b>	<b>88</b>	<b>IT</b>
6.1. Battery operation/charging the device.....	88	<b>EN</b>
6.2. Adjusting the antenna.....	88	
<b>7. Getting started .....</b>	<b>88</b>	
7.1. Switch the device on/off.....	88	
7.2. Loudness .....	89	
<b>8. DAB+/FM radio .....</b>	<b>89</b>	
8.1. Tuning the stations.....	89	
<b>9. Cleaning.....</b>	<b>90</b>	
<b>10. Disposal .....</b>	<b>90</b>	
<b>11. Legal Notice .....</b>	<b>92</b>	

# 1. Information about this short manual

This short manual is an abridged printed version of the full user manual.



## WARNING!

Carefully read the safety instructions and the full user manual before using the appliance for the first time. Observe the warnings on the appliance and in the user manual to prevent damage to people and property. Keep the documents close to hand and if you give this product to someone else, ensure that you also hand over the documents, as they are an essential component of the product.



medion



### How do I contact the customer service team?

The contact details can be found in the full user manual.

### Where can I find the full user manual?

The full user manual is available for viewing and downloading by scanning the QR code shown.

## 1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



## **DANGER!**

Warning: risk of fatal injury!



## **WARNING!**

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



## **CAUTION!**

Warning: risk of possible minor and/or moderate injuries!



## **NOTICE!**

Follow these instructions to prevent damage to the device!



More detailed information about using the device!



## **WARNING!**

Warning: risk of electric shock!



## **WARNING!**

Warning: danger due to loud volume!

### **IP X1**

#### **Protection class specification**

- Protection against dripping water that falls vertically (dripping water)

DE

FR

NL

ES

IT

EN



## **2. Proper use**

Your device is intended for music and sound playback from DAB+/FM radio programmes via Bluetooth® and connected external devices.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use.

Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

Observe all information in this short manual and in the user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

## **3. General safety instructions**

- This device is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed in its use by that person.
- Children must be supervised to ensure they do not play with this device.

- Keep the device and its accessories out of the reach of children.
- Cleaning and user maintenance on the device must not be carried out by children.
- Before using the device for the first time, check the device for damage. A defective or damaged radio may not be used.
- Do not place containers filled with liquid, e.g. vases, on or near the device, and protect all the parts from dripping or sprayed water. Such containers may tip over and the liquid may impair the electrical safety of the device.
- Never open the device housing and do not push objects inside the device through the slots and openings.
- Do not use the device outdoors.

- Do not expose the device to extreme conditions. Avoid:
  - high humidity or wet conditions
  - extremely high or low temperatures
  - direct sunlight
  - naked flames.
- Do not use the device in potentially explosive atmospheres. This includes petrol stations, fuel storage areas and areas where solvents are processed, for example. This device must also not be used in areas with particle-laden air (for example flour or wood dust).
- Do not modify the device without our prior consent.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Check the device and the connection cable for damage before using the device for the first time, and after each use.

- Do not use the device if the device shows visible signs of damage.

## 4. Package contents



### DANGER!

#### **Risk of choking and suffocation!**

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the plastic packaging out of the reach of children.
- The packaging material is not a toy!

- 
- ▶ Check the package contents to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing or damaged, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- DAB+ radio
- USB-C charging cable
- Short manual

Download the detailed user manual using the QR code on hier Querverweis auf das Kapitel information about this short manual einfügen.

## 5. Device overview

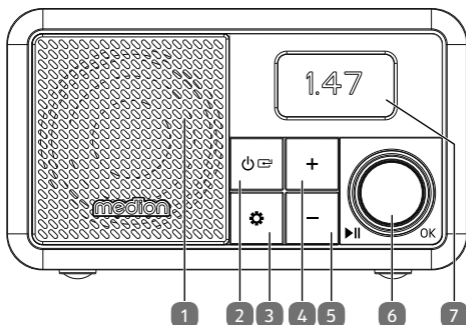


Fig. 1 – FRONT VIEW

1. Speaker
2. – Switch on the device, switch to stand-by mode;  
 – Select operating mode
3. – Open/close menu; return to the menu
4. **+** – Station list upwards; menu upwards; play next track
5. **-** – Station list downwards; menu downwards; play previous track
6. – Start/pause playback;  
In menus: Confirm selection;  
Turn: Adjust volume; in menus: up/down
7. Backlight

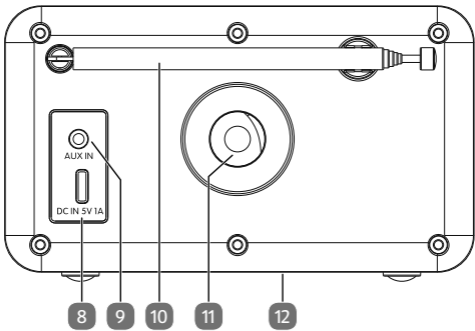


Fig. 2 – BACK VIEW

8. **DC IN 5V 1A** – Connection for USB-C charging cable
9. **AUX IN** – Connection for external device
10. Telescopic antenna
11. Opening for subwoofer
12. Type plate (on the underside)

## 6. Setting up the device



---

Prepare and set up the appliance as described in the detailed user manual and put it into operation for the first time.

---

- ▶ Operate the device on a stable, level and vibration-free surface to prevent the device from falling.

### 6.1. Battery operation/charging the device

The device is fitted with an integrated rechargeable battery. If no charging cable is connected, the device is powered by the integrated rechargeable battery.

- ▶ To charge the battery, connect a USB-C charging cable to the **DC IN 5V 1A** port.

### 6.2. Adjusting the antenna

- ▶ Fully extend the telescopic antenna on the back of the device.

## 7. Getting started





---

The detailed user manual contains in-depth information on how to use the appliance.

---

### 7.1. Switch the device on/off

- ▶ Press and hold the  button to switch on the device.
- ▶ To switch the device to standby mode, press and hold the  button.


The display shows the time and, if applicable, the set alarm times.

## 7.2. Loudness

- ▶ Turn the controller to adjust the volume (louder to the right, quieter to the left).

## 8. DAB+/FM radio

This device can receive both DAB and FM radio stations. Select the required radio mode:

- ▶ Press the  button several times until the required radio operating mode **DAB Radio** or **FM Radio** is shown on the display.

### 8.1. Tuning the stations

#### DAB radio

- ▶ Press the - or + button to open the station list.
- ▶ Press the - or + button several times to select the required station.
- ▶ Press the **OK** controller to play the station.

The radio station name is shown on the display.

#### FM radio

- ▶ Press the - or + button to set the radio frequency manually.

or

- ▶ Press the **OK** controller to start the station search.

The search stops at the next station found.

DE

FR

NL

ES

IT

EN



## 9. Cleaning



For information on how to clean and look after the appliance, please refer to the detailed user manual.

## 10. Disposal



### PACKAGING

The product has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



### DEVICE

The device is equipped with one integrated rechargeable battery. At the end of its service life, do not dispose of the device with normal household rubbish. Instead, contact your local authority to find out how to dispose of.



### RECHARGEABLE BATTERIES

Rechargeable batteries that carry the symbol illustrated must not be disposed of in ordinary household waste. In accordance with Regulation 2023/1542, rechargeable batteries must be disposed of properly at the end of their service life.

They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment.

The chemical symbols of the heavy metals are as follows:

Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

You are legally obliged to return old batteries and rechargeable batteries after use. Therefore, please return used batteries and rechargeable

batteries free of charge to a retailer or a municipal collection point.

Batteries and rechargeable batteries may contain substances that are harmful to human health and the environment. The negative effects can only be avoided if old batteries and rechargeable batteries are collected and recycled separately.

Take particular care when handling batteries and rechargeable batteries containing lithium, as there is an increased risk of fire if they are used incorrectly. Tape the poles to prevent an external short circuit.

Use batteries with a long service life or rechargeable batteries to reduce the generation of waste from old batteries.

Follow the storage instructions and avoid completely discharging and recharging the rechargeable battery to extend its service life.

In addition, batteries or electrical and electronic devices with batteries or rechargeable batteries must not be left in public areas in order to avoid littering. Check options for reusing batteries instead of disposing of them, for example by repairing the battery.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

# 11. Legal Notice

Copyright 2024

Date: 6. September 2024

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germany**

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

Prodotto in Cina

